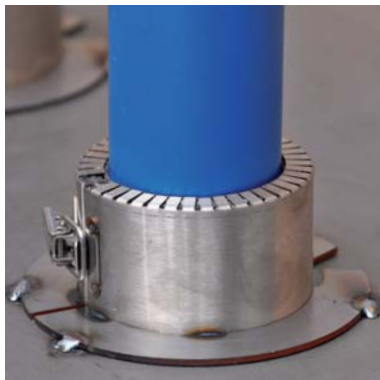


Roxtec Sleeve-it™ Fire penetration seal



EN The Roxtec Sleeve-it™ Fire penetration seal is a light-weight and versatile solution providing a certified fire stop for marine applications. Its stainless steel casing contains intumescent material which closes off the penetration from flames or gas in case of fire.

- Minimal hot work onboard
- No additional non-standard insulation required
- Easy single-side installation
- For new build and retrofit projects
- Capacity for multiple pipes and smoke protection

ES El sello Roxtec Sleeve-it™ contra el paso del fuego es una solución ligera y versátil que cuenta con certificación de detección del fuego para aplicaciones marinas. Su carcasa de acero inoxidable contiene material intumescente que detiene el paso de las llamas y gases en caso de incendio.

- Montaje sencillo desde un solo lado
- Trabajo en caliente mínimos a bordo
- No se requiere aislamiento adicional fuera de serie
- Para instalaciones nuevas o renovaciones
- Capacidad para tuberías múltiples y protección contra humos

CN 烙克赛克 Sleeve-it™ 防火穿隔密封系统是一种轻型、灵活的解决方案，为海上应用提供经认证的防火保护。其不锈钢外壳中包含膨胀材料，可在发生火灾时填充整个穿隔系统，阻止火焰或气体侵入。

- 在船上最低限度的热加工
- 无需额外的非标准绝缘要求
- 方便的单侧安装
- 可用于新建和改造项目
- 可容纳多根管道，防烟雾的保护

FR La bague coupe-feu Roxtec Sleeve-it™ est une solution légère et polyvalente certifiée coupe-feu pour les applications marines. Son collier en acier inoxydable contient un matériau intumescent qui empêche la pénétration des flammes et du gaz en cas d'incendie.

- Installation simple par un seul côté
- Travail à chaud minimal à bord
- Pas d'isolation non-standard supplémentaire requise
- Pour nouvelles constructions et la rénovation
- Capacité pour tuyaux multiples et protection contre la fumée

DE Die Roxtec Sleeve-it™ Brandschutzdichtung ist eine leichte und vielseitige Lösung für einen zertifizierten Brandschutz im Schiffsbau. Das Edelstahlgehäuse enthält intumeszierendes Material, welches im Brandfall das Eindringen von Flammen oder Gas verhindert.

- Einfache Installation von einer Seite
- Minimaler Schweißbedarf an Bord
- Kein Zusatzbedarf an nicht-standardisierter Isolation
- Für Neubau und Nachrüstung
- Geeignet für Mehrfachrohre und Rauchschutz

Roxtec Sleeve-it™ Fire penetration seal, mild steel/stainless steel

Roxtec Sleeve-it™ 防火穿隔密封系统、低碳钢/不锈钢 ▶ Roxtec Sleeve-it™ Brandschutzdichtung, Grundierter Baustahl/Edelstahl ▶ Roxtec Sleeve-it™ contra el paso del fuego, acero suave/inoxidable ▶ Bague coupe-feu Roxtec Sleeve-it™, acier doux/acier inox



Sleeve-it FC-MAR 16-40



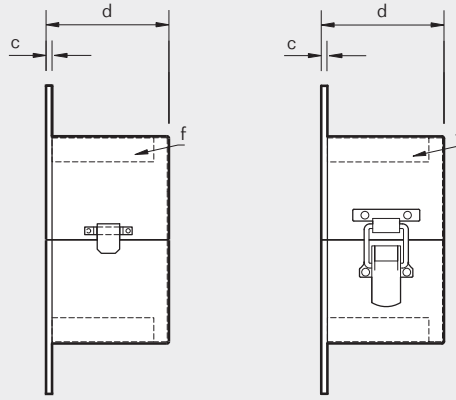
Sleeve-it FC-MAR 50-225

RATINGS	Fire: A-Class, B-Class
---------	------------------------

CN	密封件	管道直径		孔径 ± 4 mm (0.157")		重量		货号
		Ø (毫米)	Ø (英寸)	Ø (毫米)	Ø (英寸)	(千克)	(磅)	
DE	Abdichtung	Für Rohrdurchmesser		Öffnungsabmessungen ± 4 mm (0.157")		Gewicht		Art.-Nr.
		Ø (mm)	Ø (in)	Ø (mm)	Ø (in)	(kg)	(lb)	
ES	Sello	Para diametro de tubería		Dim. del hueco ± 4 mm (0.157")		Peso		Nº art.
		Ø (mm)	Ø (pulgadas)	Ø (mm)	Ø (pulgadas)	(kg)	(libra)	
FR	Joint	Pour diamètre de tuyauterie		Dim. d'ouverture ± 4 mm (0.157")		Poids		Nº d'article
		Ø (mm)	Ø (pouces)	Ø (mm)	Ø (pouces)	(kg)	(lb)	
EN	Seal	For pipe diameter		Aperture dim. ± 4 mm (0.157")		Weight		Art. No
		Ø (mm)	Ø (in)	Ø (mm)	Ø (in)	(kg)	(lb)	
	Sleeve-it FC - MAR16M	16	0.63	22	0.866	0.09	0.198	106239
	Sleeve-it FC - MAR20M	20	0.787	26	1.024	0.13	0.287	106245
	Sleeve-it FC - MAR25M	25	0.984	31	1.220	0.15	0.331	106247
	Sleeve-it FC - MAR32M	32	1.26	38	1.496	0.17	0.375	106249
	Sleeve-it FC - MAR40M	40	1.575	46	1.811	0.2	0.441	106251
	Sleeve-it FC - MAR50M (1.5")	48,3	1.902	54	2.126	0.36	0.794	106253
	Sleeve-it FC - MAR60M (2")	60,3	2.374	66	2.598	0.4	0.882	106255
	Sleeve-it FC - MAR63M	63	2.480	69	2.717	0.41	0.904	106257
	Sleeve-it FC - MAR75M	75	2.953	81	3.189	0.55	1.213	106259
	Sleeve-it FC - MAR90M (3")	88,9	3.5	95	3.740	0.67	1.477	106261
	Sleeve-it FC - MAR110M	110	4.331	116	4.567	0.83	1.830	106263
	Sleeve-it FC - MAR115M (4")	114,3	4.5	120	4.724	0.83	1.830	106265
	Sleeve-it FC - MAR125M	125	4.921	131	5.157	0.91	2.006	106267
	Sleeve-it FC - MAR140M	140	5.512	146	5.748	1.05	2.315	106269
	Sleeve-it FC - MAR160M	160	6.3	166	6.535	1.3	2.866	106271
	Sleeve-it FC - MAR169M (6")	168,3	6.63	174	6.850	1.37	3.020	106273
	Sleeve-it FC - MAR200M	200	7.87	206	8.110	1.86	4.100	106275
	Sleeve-it FC - MAR219M (8")	219,1	8.63	225	8.858	1.95	4.299	106278
	Sleeve-it FC - MAR225M	225	8.86	231	9.094	2.07	4.563	106280

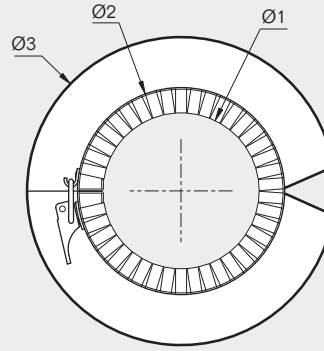
Roxtec Sleeve-it™ Fire penetration seal, technical information

Roxtec Sleeve-it™ 防火穿隔密封系统、镀镍黄铜和耐酸不锈钢管 ▶ Roxtec Sleeve-it™ Brandschutzdichtung, technische Daten ▶ Roxtec Sleeve-it™ contra el paso del fuego, información técnica ▶ Bague coupe-feu Roxtec Sleeve-it™, informations techniques



Tab fixing
(≤ 40 mm/1.575")

Toggle fixing
(≥ 50 mm/1.902")



(f)
Intumescent material
膨胀密封带材料
Intumeszierendes Material
Material no intumescente
Matériel intumescent

	Sleeve-it FC - MAR16M		Sleeve-it FC - MAR20M		Sleeve-it FC - MAR25M		Sleeve-it FC - MAR32M		Sleeve-it FC - MAR40M		Sleeve-it FC - MAR50M (1.5")		Sleeve-it FC - MAR60M (2")	
Pos	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)
c	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118
d	60	2.362	60	2.362	60	2.362	60	2.362	60	2.362	61	2.402	61	2.402
Ø1	16	0.63	20	0.787	25	0.984	32	1.26	40	1.575	48.3	1.902	60.3	2.374
Ø2	28	1.102	36	1.417	41	1.614	48	1.890	56	2.205	69	2.717	81	3.189
Ø3	58	2.283	66	2.598	71	2.795	78	3.071	86	3.386	119	4.685	131	5.157

	Sleeve-it FC - MAR63M		Sleeve-it FC - MAR75M		Sleeve-it FC - MAR90M (3")		Sleeve-it FC - MAR110M		Sleeve-it FC - MAR115M (4")		Sleeve-it FC - MAR125M		Sleeve-it FC - MAR140M	
Pos	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)
c	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118
d	61	2.402	61	2.402	61	2.402	61	2.402	61	2.402	61	2.402	61	2.402
Ø1	63	2.48	75	2.953	88.9	3.5	110	4.331	114.3	4.5	125	4.921	140	5.512
Ø2	84	3.307	103	4.055	122	4.803	143	5.630	142	5.591	158	6.220	176	6.929
Ø3	133	5.236	153	6.024	172	6.772	193	7.598	192	7.559	206	8.110	225	8.858

	Sleeve-it FC - MAR160M		Sleeve-it FC - MAR169M (6")		Sleeve-it FC - MAR200M		Sleeve-it FC - MAR219M (8")		Sleeve-it FC - MAR225M	
Pos	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)	(mm)	(in)
c	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118	3	0.118
d	61	2.402	61	2.402	61	2.402	61	2.402	61	2.402
Ø1	160	6.3	168.3	6.63	200	7.87	219.1	8.63	225	8.86
Ø2	204	8.031	213	8.386	240	9.449	280	11.024	277	10.906
Ø3	253	9.961	253	9.961	290	11.417	330	12.992	326	12.835

Note: All dimensions are nominal values

注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: Alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B. : toutes les dimensions sont nominales